

El problema de la colonización

Está en manos del Congreso de la Nación el proyecto de la ley de colonización que, dada la importancia y la urgencia misma, habrá de ser aprobado sin mayores estudios por parte de la Cámara legislativa, según sucede con casi todas las leyes de los últimos años, y considerando la patriótica inspiración que la mueve, será en principio una buena ley.

La ejecución de la ley, o más bien dicho la cordura en reglamentar su realización, las investigaciones técnicas y económicas para implantar la forma de colonizar de acuerdo con las necesidades reales del país, dirigidas conscientemente por hombres expertos, son problemas que deberán afrontar las autoridades que deberán dirigirla o controlarla.

Será, ante todo, necesario un censo nacional, para darse cuenta cabal de la situación general de la Nación, sus necesidades y conveniencias futuras, antes de embarcarse en un plan seguro de beneficio nacional.

El país necesita saber que es lo que más le conviene producir en las circunstancias actuales; tiene que saber si sus productos podrán ser exportados; si está en condiciones de producir o fabricar productos en el país para su consumo en vez de importarlos y si es o no ventajoso para el consumidor. En una palabra, es de todo punto recomendable un estudio previo, y con el criterio de racionalizar la producción, investigando la situación económico-comercial de la producción y del intercambio, consultando en cada caso la ventaja real de la población general de la Nación.

El aumento de la población es una necesidad para la Argentina, tanto bajo el punto de vista político como para el desarrollo económico del vasto territorio, máxime si se tiene en cuenta que los nuevos pobladores serán nuevos consumidores de los productos básicos del país, cualquiera que sea la empresa a que pudieran dedicarse, además de la probabilidad o posibilidad que existe de que tales pobladores vengan también con su capital. Atraer con sabiduría manos de obra y el capital para el desenvolvimiento económico de la Nación, es lo mejor que puede hacer el gobierno argentino.

La organización del comercio, de la que hemos hablado reiteradamente en estas columnas, queda aún en pie, sin resolverse, pero no podrá dejar de venir.

El censo industrial nos revelará, aunque sea imperfecto según denuncian los mismos encargados de compilarlo, y con él se sabrá la condición industrial del país, que ayudará a resolver muchos problemas dudosos, mientras que las condiciones de transporte y del trabajo serán racionalmente estudiados por las autoridades competentes.

Las estadísticas del comercio exterior denuncian interesantísimos datos que revelan hechos desconocidos por el público, pero que hacen falta que sean divulgados, a fin de que se haga la investigación con el objeto de conocer acerca del efecto real de tales fenómenos para la vida de la multitud.

Un signo del progreso nacional

Revelaciones de la estadística

He hablado en otras ocasiones sobre la utilidad que existe en analizar los datos estadísticos que con tanta paciencia compila la Dirección General de Estadística de la Nación, pero que permanecen poco menos archivados, por falta de espíritus estudiosos que les den vida. El mal continúa en pie; sólo en ocasiones raras vemos que sacan a lucir los frutos de esos trabajos, que, sin embargo, están prestando servicios enormes al país.

A propósito de la nueva ley de colonización en estudio en el Congreso, que habrá de dar motivo para que se investiguen las condiciones generales de la economía nacional, porque es lógico suponer que no se embarcarán a empresas serias de esa naturaleza, sin antes cerciorarse del camino que le corresponde tomar, damos a continuación un dato revelador que nos ofrece la estadística de la importación de artículos de substancias alimenticias.

Es muy general entre los argentinos menospreciar la actividad nacional, condenándose a sí mismos la inactividad, cualidad que se atribuye como característica del país. Los hechos lo prueban lo contrario; la Argentina en todos los ramos de la actividad, incluso en lo industrial. El censo industrial que está en compilación ha de darnos cifras sorprendentes.

Tengo en estudio el comercio argentino del primer cuarto del segundo siglo de su independencia, que por falta material del tiempo no he podido dar a la publicidad todavía, pero que espero poder hacerlo antes del fin del año, con el cual confío poder contribuir en algo al desarrollo económico de la Nación.

Con la presente deseo hacer ver la importancia del progreso industrial del país, según revela la estadística mencionada.

Valores de importaciones de substancias alimenticias en los últimos 10 años

Año	m\$.n.	valores reales
1925	235.161.473	"
1926	210.931.509	"
1927	217.101.230	"
1928	196.160.677	"
1929	208.132.939	"
1930	197.307.536	"
1931	136.410.311	"
1932	98.990.500	"
1933	108.649.764	"
1934	98.480.386	"
1935 semestre	38.299.045	valores de tarifa
1936	35.984.603	"

Hay diversos factores que han contribuido al movimiento del comercio, situación de crisis, medidas tendientes a disminuir la importación, desenvolvimiento económico nacional, etc., pero, es indiscutible el progreso de este último, si se tiene en cuenta, además, el aumento de la pobla-

ción que en 1925 era de 10 millones y llega en la actualidad a unos 13 millones de habitantes.

Las cifras que anteceden anuncian, para el bien del país, que el país productor por excelencia de alimentos y de materias primas, que importaba enormes cantidades de artículos de primera necesidad incluso alimentos de otros países, está en condición ahora de preparar sus alimentos para cuya elaboración utiliza sus propios productos.

Hace diez años el país importaba 235 millones de pesos de alimentos del extranjero, vale decir, (\$ 23.50) veintitrés pesos con cincuenta centavos por cabeza y por año. En la actualidad esa importación ha mermado a menos de 90 millones a pesar del aumento de la población y sólo llega per capita a \$ 6 de la misma moneda, casi la cuarta parte de lo que era hace diez años.

¿Hay acaso ejemplo igual en otras partes del mundo?

G. Yoshio Shinga.

MOVIMIENTO PRO REFORMA DE LA ESCRITURA JAPONESA

Kana-mojikai versus Romaji-Kai

En tanto, que los partidarios de romanización de la escritura japonesa prosiguen con entusiasmo dentro del pequeño círculo que los apoya, activando su propagación, ha nacido ahora en el Japón otro grupo de reformistas de la escritura nacionalista, que propicia la eliminación de los signos ideográficos o sea el Kanji — signo chino —, para generalizar el uso exclusivo del Kana-moji, cuya ventaja sería enorme, siempre que ello satisfaga la necesidad del pueblo.

No nos parece nada práctico, sin embargo, porque, si es preciso eliminar los signos ideográficos y si es suficiente representar fonéticamente las palabras, es más conveniente adoptar el sistema universal de escritura, que de esa manera no sólo nos evitaríamos de aprender los signos chinos "innecesarios", sino que presentaríamos nuestras palabras en forma legible a todos los hombres del mundo, facilitándoles a los extranjeros que quieran aprender nuestro idioma.

Además, si es por el espíritu nacionalista que lo apoyan, no debemos olvidar que los dignos de kana no son, sino, unas simplificaciones de los signos ideológicos de origen chino; ni hay motivo para no reconocer los favores que han prestado esos signos para el desarrollo civilización del pueblo del Japón.

Nosotros consideramos que es más cuerdo apoyar, en todo caso la romanización de la escritura, aún cuando suponemos que ella habrá de venir paulatinamente, por cuanto la actual escritura no podrá quedarse en desuso repentinamente.

B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

Katsuda y Cia.

Importadores

MEXICO 1474
U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori

Importador

Especialidad en artículos de Cepillería

LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

Osaka Shosen Kaisha

todos los miércoles a las 19 horas.

POR



RADIO EXCELSIOR

RECONOCIMIENTO DEL MANCHUKUO

La empresa mundial de tabacos, compuesta de capitales ingleses y americanos, que ha venido surtiendo el 75 por ciento del tabaco que consume el Manchukuo, y que ha venido ejerciéndose en calidad de compañía inglesa, ha sido registrada con fecha 1.º de agosto último como persona jurídica del Manchukuo, de acuerdo con la nueva legislación relativa al comercio tabacalera que decretó el Gobierno de Hsing-King. La empresa cuenta con un capital de 55.820.000 yens, totalmente pagado y tiene directores representativos de nacionalidad americana, inglesa y japonesa.

El hecho está considerado en el Oriente como el reconocimiento, económicamente considerado, del Estado de Manchukuo por parte de América y de Gran Bretaña, de tanta importancia para el nuevo Estado como la derogación, por parte de Japón de la cláusula de la extraterritorialidad.

VIAJE AL URUGUAY DEL SECRETARIO COMERCIAL DE LA LEGACION

Se encuentra en Montevideo, el señor Nakamura, secretario comercial de la Legación del Japón, quien hace su primera visita al Uruguay, relacionada con sus funciones oficiales.

INDICE DE LA PRODUCCION MUNDIAL

Casi todos los países industriales, han aumentado sus índices de producción en el año 1935.

Países	1932	1935
Estados Unidos	53	81
Inglaterra	83	103
Alemania	53	101
Japón	97	139
Italia	66	92
Canadá	58	84
Suecia	79	109
Noruega	92	110
Bélgica	69	77

Mientras tanto, el comercio internacional del mundo ha experimentado también algunas mejoras, en millones de dólares: 1929, 68.598; 1930, 55.500; 1931, 39.704; 1932, 26.868; 1933, 24.178; 1934, 23.289 y 1935, 23.613.

ANIVERSARIO DE "LA PRENSA"

El 18 del corriente cumplió 67 años de existencia "La Prensa", de Buenos Aires, que, por su importancia y por su difusión general en el continente, podríamos llamar el diario de Sud América.

El acontecimiento fué celebrado en "La Prensa", con un acto sencillo como es de práctica, pero las felicitaciones que con tal motivo ha recibido la dirección de ese diario fueron numerosas, procedentes de todos los rincones del país y del extranjero.

Adherimos en nombre del "ARGENTIN DJIJO", a la celebración del aniversario del gran diario metropolitano, cuyo progreso juzgamos y admiramos con el mismo afán que tenemos por el adelanto de la nación Argentina.

J. HAYASHI
 REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
 (Compañía de Seguros sobre la vida)
 Oficina: Particular:
 CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1162
 U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1208

S. ANDO y Cía.
 Importadores
 BERNARDO DE IRIGOYEN 143
 U. T. 38, Mayo 1402

H. KATO
 Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía
 HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

EL ORO DEL MUNDO

El señor Gustavo Martínez Zuviría, que estudia en un artículo publicado en "La Nación", acerca del movimiento del oro, nos ofrece el siguiente cuadro de la existencia del oro en el mundo:

En 1930, había en el mundo (menos Rusia) 10.805 millones de dólares de oro. Las producciones sucesivas de las minas en los años 1931-1934, fueron de 2.766 toneladas, estimadas en 1.845 millones de dólares. (Un dólar equivalía en ese período a 1 gramo 50463 de oro).

En esos mismos años, cuando la China y la India adoptaron el patrón oro, se fundió en Oriente una enorme cantidad de vajillas y de alhajas de oro, que los peritos han calculado en 750 millones de dólares.

En los países occidentales se ha hecho lo mismo, calculándose el monto en más o menos de 500 millones de dólares.

Sumando los cuatro renglones, dan para fin del año 1934, la existencia de oro amonedado en el mundo sería de 13.900 millones de dólares.

Pero el balance de los bancos arrojan solamente la suma de 12.531 millones. De manera que el restante de 1.369 millones de dólares se hallan retirados de la circulación.

LA GUERRA CONTRA EL COMUNISMO

Se va generalizando la guerra contra la invasión comunista, que no es otra cosa que la defensa contra los elementos disolventes para afianzar la paz de los pueblos. El nuevo decreto del Gobierno de la Nación Argentina ordena a las dependencias vinculadas con la vigilancia de la entrada de viajeros que extremen las medidas de fiscalización a fin de impedir el ingreso de los individuos indeseables. El espíritu que lo anima es el mismo que tiene el gobierno del Japón que hace años que viene luchando contra esa invasión en la región del Oriente amenazada por el ejército rojo.

Sir Austen Chamberlain, en su colaboración en "La Nación", titulada: "¿Adónde vas, Europa?", hace referencia al movimiento comunista, y dice: "El bolcheviquismo es odioso". Rusia es bolchevique. Alemania no puede mantener ninguna clase de relaciones con ella. ¡Quién no está con nosotros, está contra nosotros! El país que tiene relaciones amistosas con Rusia es un país carcomido por los vicios".

CREARASE, EN ROMA UN MUSEO ORIENTAL

Roma, octubre 17 (United). — El Instituto del Oriente y Extremo Oriente, celebró su asamblea nacional presidida por el senador Giovanni Gentile, y decidió la fundación de un museo oriental en Roma, cuya primera sección será inaugurada a primeros de noviembre próximo.

El museo contendrá viejos manuscritos, cuadros y otros objetos de arte, colecciones en el Tibet por el académico Giuseppe Tucci, y también una colección de arte japonés, donada por el barón Okura, de Tokio, durante una visita que hiciera recientemente a Roma.

FAURE & Cía.

各 種 輸 入 販 賣
 球 根

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
 BULBOS
 PLANTAS
 SEMILLAS EN GENERAL
 PAPAS
 VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
 U. T. 1714, Avenida

HOY SE INAUGURA LA EXPOSICION DE ARTE DE CHINA Y DEL JAPON

Hoy a las 18 será inaugurada en el Museo Nacional de Bellas Artes, avenida Alvear 2273, una importante exposición de arte de China y del Japón, organizada por una comisión compuesta por los Sres. Manuel Domecq García, Antonio Santamarina, Francisco Llobet, Atilio Chiappori, Augusto da Rocha, Kenkichi Yokohama, Jorge Beristain, Pedro Rojas, Juan Carlos Ahumada, Alberto Prando y Alberto Casares Lumb, y por la dirección de dicho instituto, obteniendo el más decidido apoyo de los coleccionistas poseedores de obras de aquel carácter, lo que permitió así reunir un conjunto que por primera vez en nuestro país será dado exponer al público.

A esta exposición han sido especialmente invitados el presidente de la República, los ministros y altas autoridades nacionales, intendente municipal, jefe de policía, etc.

EXPOSICION DE PINTURA JAPONESA

La Exposición de Pintura Japonesa Moderna, organizada por la casa Kato y Cía., de la que comentamos en el número anterior, ha tenido un éxito enorme, como era de esperarse. Desde que se realizó la exposición de cuadros japoneses en el año 1917, organizada por el señor J. Renato Valle en la calle Florida, que llamó la atención de los entendidos, no se había organizado ninguna de esta índole, que revelara al público argentino los progresos del arte contemporáneo del Japón.

"El Oriente, aspira a dilatar su claro horizonte para conquistarse, artísticamente, en el mundo Occidental", dice el comentarista de "La Nación", que dice "el conjunto es excelente".

POESIAS POPULARES DEL JAPON

Dodoitsu de 26 sílabas

Hoja del pino
 Washi to omae wa
 Futaba no matsu yo
 Karete ochite mo
 Hanare-mai.

Somos, tu y yo,
 las agujas del pino
 que hasta caernos, ya secas,
 no nos separamos.

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
 PARA TEJIDOS

S. TSUJI
 IMPORTADOR
 BALCARCE 882
 U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

Sastrería Japonesa **PIEDRAS 672**
 de **S. Katayama** U. T. 33 - 5452

Instituto Médico "**BROWN**"
 BLENORRAGIA - PIEL - SIFILIS
 Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia
 CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS
 ALMTE. BROWN 1099 BUENOS AIRES

Historia de la Literatura Japonesa

6) PERIODO DE TOKYO

Este período de Tokyo, tiene por punto de partida la Restauración de Meiji de 1868 y continúa en la presente Era de Showa. En este corto tiempo de unos 70 años, el volumen de nuestra literatura sobrepasa a cualquiera de los períodos anteriores, pudiendo decirse lo mismo, en conjunto, también respecto de la calidad.

Un examen general del movimiento literario de este período revela la gran influencia ejercida por la literatura occidental enriqueciendo enormemente la literatura nacional que ha llegado a colocarse a la altura de las más adelantadas del mundo.

Dividiremos, para mayor claridad, en cuatro subdivisiones, como sigue:

- 1.º Período de transición de 1868 a 1886.
- 2.º Período del movimiento literario nuevo, de 1887 a 1901.
- 3.º Período del naturalismo, de 1902 a 1910.
- 4.º Período del neo-romanticismo, que se inicia en 1911...

PERIODO DE TRANSICION

Al principio se mantuvieron mano a mano las formas y estilos antiguos y nuevos de la literatura, las del período anterior y las exóticas introducidas del Occidente hasta el año 12 de Meiji cuando apareció el "Shosetsu Shinzui", de Shoyo Tsubouchi. No faltaron escritores de nota como Kanagaki Robun y Kawatake Mokuami y poetas de la escuela de Sosho que hicieron sentir su influencia; pero el ambiente era favorable para la invasión de pensamientos de Europa: el utilitarismo de Gran Bretaña y América, el amor universal y el altruismo cristiano, liberalismo de Francia y el nacionalismo alemán, principios y escuelas que conquistaron numerosos discípulos entre la juventud de la época.

La situación creada trajo, naturalmente un movimiento nuevo en la literatura japonesa, coincidiendo al propio tiempo con la creación de un estilo nuevo en la poesía denominada Shintaishi o ritmo libre.

MOVIMIENTO DE LA LITERATURA NUEVA

El movimiento de la literatura nueva iniciada por la obra del antes citado Tsubouchi, adquirió un progreso rápido, empezando con la asimilación del pensamiento romántico que en ese entonces estaba de moda en el Occidente, pudiendo indicarse como leaders de ese movimiento a Shoyo Tsubouchi y Futabatei Hasegawa, a los que siguieron

Koyo, Ozaki, Rohan Koda, Bizan Kawakami, Kyoda Idzumi, Ryro Hirotsu, Chugai oGto, e Ichiyo Higuchi, esta última una escritora.

Entre los poetas jóvenes iniciaron sus trabajos Toson Shimazaki, Bansui Tsuchii, Tekkan Yonano, etc.

En esta época extraordinaria de transformación, la diversidad de estilos y formas dificultan al crítico formular una idea fija sobre la tenencia general, pero la impresión general indica que predomina el romanticismo, a pesar de cierto aire del realismo.

PERIODO DEL NATURALISMO

Siguiendo la evolución de las ideas corrientes en el mundo literario general y grandemente influenciados por las obras francesas, alemanas y rusas, la mayoría de los escritores, se inclinaron hacia el naturalismo, esperanzados en hallar la verdad humana a través de la realidad. Los escritores de la época más renombrados son: Doppo Kunikida, Toson Shimazaki, Katai Tayama, Hakucho Masamune, Shusei Tokuda, etc.

Contra esta tendencia realista salieron en la arena literaria grupos de escritores que se titularon de la escuela trascendental, entre los que se contó: Shoseki Natsume, Kyoshi Takahama, y Ogai Mori, en tanto, que hicieron oír también su voz un grupo de críticos que querían el arte por el arte: Hogetsu Shimamura, eTnkei Hasegawa, etc., que pronto dominaron la situación.

NEO-ROMANTISMO

Así nació la nueva tendencia que podría llamarse neo-romanticismo en la literatura moderna del Japón. Tras de este movimiento ejercieron influencia, sin duda, el pragmatismo de Williams James, la filosofía Bergsoniana, Misticismo de Tagore, humanismo de Tolstoi y otras ideas de no pocos escritores europeos. Esta escuela fué sostenida por los escritores jóvenes de entonces, tales como, Rinsen Nakazawa, Yohei Ishizaka, Jiró Abe, Saneatsu Mushakoji, Takeo Arishima, etc. Esto sucedió en la época cuando fué declarada la guerra europea.

En cuanto a la tendencia contemporánea de la literatura japonesa hemos transcripto en estas columnas, no ha mucho, la traducción de un artículo del célebre escritor Kan Kikuchi, que no será menester reproducirlo.

CONDICIONES DE TRABAJO EN EL JAPON

La Sanidad

La mayoría de las fábricas grandes y las minas en el Japón, tienen sus propios hospitales, con un cuerpo de médicos, farmacéuticos, enfermeras, parteras, etc. Estos hospitales a menudo están extremadamente bien equipados, con salas especiales para el examen bacteriológico, tratamientos de rayos X, operaciones, odontología, etc. La mayoría de los casos de enfermedades y lastimaduras son tratados con arreglo a las provisiones de la

ley del Seguro contra la Salud, y los miembros de la familia del obrero que no están cubiertos por el seguro, reciben tratamientos a una tasa reducida. Algunas compañías poseen sus propios sanatorios y haciendas para suplir leches y otros productos".

El autor fué sorprendido por la escasez de enfermos en estos hospitales de las fábricas. En mayo de 1934 ha visitado alrededor de una docena de hospitales pertenecientes a las fábricas y solamente en uno encontró más de dos enfermos. La mayoría de ellos estaban vacíos y los doctores y enfermeras no tenían nada que hacer.

"Mucha atención fué dedicada a los comedores como medios de hacer más atractiva la vida en las fábricas, tienen un salón comedor para los obreros que viven dentro de su propiedad, en tanto que están provistos de comedores o salones de descanso como bancos para los obreros que viven fuera de ellas y llevan la vianda para el almuerzo. Ocasionalmente el salón comedor de los internados se transforma en recreo o escenario o auditorio, según el caso. Algunos comedores de reciente construcción tienen capacidad para mil personas y pueden ser usados para reuniones.

"Los salones son limpios y atrayentes, con buena luz, comodidades de calefacción, adornos murales, cuadros, flores, etc.

"El suministro y preparación de los alimentos corre por cuenta de la Dirección se ha prestado últimamente atención especial sobre la comida, especialmente en las fábricas más progresistas. Así, en una compañía de hilandería de algodón se creó una comisión para confeccionar los menús de acuerdo con los requerimientos de las estaciones. La Dirección de la fábrica los analiza y examina con la ayuda del experto en la nutrición.

Almacenes de Ventas de las Fábricas

Hay negocios dentro de las fábricas que expenden mercaderías generales, tales como ser: Alimentos, artículos de tienda, de toilet y otras necesidades diarias, a precios de costo a todos los obreros, vivan o no dentro de la fábrica. De este modo los obreros obtienen los artículos de necesidad diaria a un precio de 20 por ciento menor que el del mercado".

El autor no ha visto ningún negocio de esta naturaleza en Europa o América, pero estos negocios del Japón parecen ser bien diferentes de los mostradores equivalentes que poseen, según observa Mr. Oliver Laurence, ya citado. Dice este escritor: "Los obreros de las fábricas del Japón pueden comprar los artículos de su necesidad en los negocios de la fábrica —institución de la que en Europa y América a menudo se ha utilizado como medio de recuperar en la mañana del sábado los salarios pagados el día viernes".

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136

U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

SEMILLERIA

Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ

123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y GUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, OESTE

U. T. 47 Cuyo 8098-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

ACADEMIA DE "JUDO"

Profesor: J. KUMAZAWA

Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 6680

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Junca 4392
Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

Casa "YAMANAKA"

Oriental Fine Art Curious

624 - VIAMONTE - 624
U. T. 31, Retiro 7846

BUENOS AIRES

SALSA JAPONESA

TIPO INGLES

NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cia.

Balcarce 1471
U. T. 33 - 4887



No 644 24 de Octubre

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 38 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina Esmeralda 1365 Buenos Aires U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONESES EN LA ARGENTINA Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

SADAO HATTORI LINIERS 649 U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cía. MEXICO 1474 U. T. Mayo 38 - 2313

H. KATO Fábrica Japonesa de Seda HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

Y. NAKAMURA Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. Toyo Menka Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470 U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 225 U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cía. MORENO 2039 U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI K. YASUNAGA RECONQUISTA 336 U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cía. BELGRANO 1470 U. T. Rivadavia 37 - 6614 U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI VICTORIA 733 U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno. MORENO 1320 U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISHIY BARTOLOME MITRE 341 U. T. 33 - AV. 9782

S. YOKOBORI Representante de FUJISAKI y Cía. CANGALLO 499 3er. piso Esc. N.º 21-22 U. T. 33-9390

LA MAISON SATSUMA K. Yokohama ESMERALDA 1080 U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cía. Ltda. (Takashimaya) RODRIGUEZ PERA 162 U. T. Mayo 38 - 3419

M. OMURA Importador de artículos generales del Japón SAN MARTIN 235 U. T. Avenida 33 - 2633

S. ANDO y Cía. B. DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI BALBARCE 682 U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO AV. ROQUE SAENZ PEÑA 785 U. T. 35 - 7632 6º Piso

TAM, HUBMAN y Cía. Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd. JUJUY 136 U. T. Loria 45 - 5823

T. SUZUKI Representante de G. Kato y Cía. (Kobe) AV. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96 U. T. 35 - 5696

K. KATO y Cía. VIAMONTE 624 U. T. 31 - 7846

T. MURAI MAIPU 463 U. T. Retiro 31 - 3139

K. ANNO The National City Bank of New York BME. MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4031

亜細亞時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 801 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCIÓN

Un Mes \$ 1.50
Tres Meses " 4.00
Seis Meses " 9.—
Un Año " 18.—

PERFUMERIA

la japonesita
Bm. MITRE Y TALCANUANO U. T. 33-NAVO-0144

Billares BRUNSWICK

Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS SIN RECARGO DE PRECIOS
1894 - CANGALLO - 1900 Bs. Aires U. T. 47, CUYO 3577

OSAKA SHOSEN KAISHA
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

◎北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四—六日
A型 ぶきのすあいの丸 B型 さんす丸らぶらた丸
もんでびであ丸
◎アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日
あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まいら丸 はわい丸

船種	日本行	日本より
南回船	全 米貨 四九〇磅 特三和(一五七磅) 普三和(一四三磅) 普三和(一四三磅)	全 米貨 九三磅 洋食米貨 三七磅 和食 二百廿五磅
北回船	全 三七二磅	全 七七磅

◎日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下 半額 七歳以下 四分ノ一
◎乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建てす 一等は乗船切符買求め當日の換算率 三等は本船入港當日の換算率に依り運賃にて御支拂を願ひます
◎一等は定期運賃の割の出國税が掛ります 二等は無税
◎歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船前日の健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
◎日本より呼寄の便法 當地にて乗船支拂あれば乗船券引換証を差上げます 但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を携へ下さい
◎沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船支店にて乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割増

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所
大阪商船會社船々客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計り申可候間御遠慮なく左記へ御命令願上度候。
日本行き三等乗客乗船切符受人に指定せられ候に就ては乗船前日精々御便宜御取計り申上候間精々御利用相蒙り度候。
船御用商
森川塩澤商店
Pasco Colón 470 U. T. AVENIDA 6334/71

JUGUETERIA TORRO

CORRIENTES 635

U. T. 31, Retiro 3754

トロイ玩具店

玩具御買求むは
廉價・在庫品豊富の
日本製玩具あり
御中込次牙型銀歯見

歯科医療の
御相談に應じます

日本歯科
医学士 **山本実雄**

應接時間 午前八時～午後十時
市内エントレリオス街九七三
カ(階)ロ(一)三三(一)五五二

要國柔道俱樂部

Carlos Calvo 1155
U. T. 28 - 6680

ラキリアム・ワン
ソシエタド商会
代理人
グイセシテ
シリアエロ

カリンヂイア 四八八三
U. T. 九九一三〇〇五

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

- 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
- 肺結核新療法 月ペン法の便あり
- 婦人科。電氣治療科
- X光線科 (各科専門医十名)
- 診察料三ツ
- 日曜祭日は午前中

新案 **T S B** 印
フランチャイズ機にセン
トリアガ製作販賣
カ(一)街三三四(一)角
U. T. 45 - 0294

FRANCISCO SANTERO Y ZERBO
EX-MECANICOS (C/ HOFFMAN)

Calle Danel 1438

自宅出張撮影
複寫引伸し。
智(古)寫眞(も)御引受(致)弁
市内ケルタ街一五八
U. T. 三七一五七〇四
寫眞師 佐藤貞則

Ernesto Coco

15 DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835

ケロセソ廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御職員を蒙つて居ります

TOYOKEN

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

東洋軒 料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物一切類
畫食
配達致し弁
相変らず
引立を、

東京歯科
医学士 **國分鉄藏**
左記に於て歯科医療の
御相談に應じます
ドクトルエドアルド・キンタニア牙科医院
市内エドラス街六九二(四)階
デパルタメントN 電話三三一三三〇

RODOLFO V. PONS

ALSINA 631 U. T. 33 - 1880

税関手續人
登録番号三三六
確實・迅速・廉價
は永年日本人顧客間の
定評・出因の際には
非御用命を、

日本産敷
文化住宅 **建築**
家具製造修理其他の御用命を願弁
大工指物師 **山本玄**
AV. del TEJAR 4815
U. T. 70 - 8124

RESTAURANT PAGODA

A. P. R. Saenz Peña 614
U. T. 33 - 3738

中華樓 餐室
雪市唯一の支那料理
世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願へます

ホマン式フランチャイ
並にカルテラの修繕取付
一切廉價に引受けます
本子合社
指定機械師 **トリビオゴメス**
Carlos Calvo 1159
U. T. 28 - 4564

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
仕立入念
八十五ペソ
より各種
トロイ
高等
洋服店
この店皆切抜き
御持参の方は
一割引致します

御下宿末廣館
市内パトリシオス街一九
U. T. 二(三)エルデン五三三五
尾崎幸千代

翌日 然丁時報

果てしなく広がる

義務教育八年制

来月六日の閣議に 文相同案を提出

(東京廿二日) 平内文相は国民教育の拡充を計り国民の資質を向上せしめるため、義務教育年限を八年に延長する計画を立て、既に之が実施準備に要する計費を、来年度予算に計上を要求する筈である。その一方、事務当局として義務教育八年制実施と同時に平行する教育内容の改善を期し、尋常高等を通過し全面的な教科書編成に概して既意調査を進めつつある。

而して義務教育年限延長に伴ふ具体的資料も、整ふ一方、國管としての電力問題は既に通信原案を基本とする大綱に於て具体案を作成することに決定を見たのである。文相は来月六日の閣議に義務教育年限延長案を提案説明する方針である。

行政機構改革問題

(東京廿二日) 永田首相は、廿二日午前首相官邸に田首相を訪問し、約四十分間に亘り、行政機構改革問題に關する取捨方法を概して重要懸念を述べた。首相の會談に於ては先づ首相より現内閣の重大使命は明年度予算を円滑に編成することであるから、万難を排して之の成を遂げ、並に予算に關しては目下主計局に於て急いで居り、既に陸海軍両省の分と一應査定をすまし、殊に農林文部大藏三省關係とあつて居るが、尚査定保留とあつて居る分とある。

陸海軍の提案に拘泥せず 政府独自の案を立つ

首相は、首相の意見開陳に對する、首相の意見開陳

閣議の席上 論議の末

カバリエロ首相 プリエト海相互射殺?

(リスボン廿二日) 首相マドリールは、閣議の席上、カバリエロ首相は、プリエト海相互射殺したと報せられた。カバリエロ首相は、リスボンのセクレタリーに、プリエト海相互射殺したと報せられた。カバリエロ首相は、リスボンのセクレタリーに、プリエト海相互射殺したと報せられた。

文化宣揚は先づ 在京の外國人から

(東京廿二日) 文化研究を通じて日本の真髓を徹せんとする計画が、最近世界各國に躍々として展開され、國際文化振興會ではこの機運を捉へて日本文化の宣揚を目的として在京外人の日本研究者に對して文化各方面の進歩を促すべく、文化宣揚會を主催し、斯界の権威と外人とを和やかに茶會の懇話會の中、接觸を促し、人格的融和のうちに文化研究の段階を導入させることに決し、廿二日文化懇話會の日を先づその第一回として来る廿五日午後五時から文化振興會で、東京藝術学校教授香取秀次郎を中核とする日本工藝美術座談會を開き、第二回は帝大教授永井清、第三回は建長寺監長菅原禪師、第六回は(十二月四日)横山大観画伯の日本繪画に關する懇話會とあつて居るが、第四回、第五回は大河内正俊市川左團次を招くべく交渉中である。

謹告

来る廿九日の日曜日午前九時より午後五時迄、プレシデンテ、ミトレ号を指揮する親のため開校致します。

校長 宮田 大
在留同胞各位

TALLER MECANICO
G. Gonzalez
プラシダテ
カルテラ
修理
電話 4111
SAN JOSE 220
U.T. 38-5923

● 移民問題、一頁
● 日本文学史、三頁

約交極まりなき蔣介石

日支交渉決裂も辞せずと
俄然反撃的態度を示す
我政府は能達國民政府の反復促さん

（東京廿三日）川越、張群による日支交渉は停滯の形に陥つたが、有田外相は川越に訓電し、今更何事なきも、總領事官を帰朝せしめ、日支交渉に關する現地の状況、支那側の意向、出先官廳の見解を聴取し、改めて外務省三省の打合せを遂げた上、今後折衝方針を確立すること、示した。支那側は最初テロ事件の發生に恐縮し、我が國交誼の合理的要求と断乎たる決意に反対するを得ない立場に在り、蔣介石自ら出馬して抽象的日支親善論を唱へ交渉に誠意の片鱗を示して

危険
支那側は我が國の裏面に英米の動搖を好餌として日本を牽制する

天皇陛下御名代として

秩父宮殿下御差遣

（宮内省発表）明年五月十二日英國皇陛下戴冠式に御名代として、秩父宮殿下御差遣はせらるに付、天皇陛下御名代として、難波親王殿下、英皇陛下に御参り、且つ、御名代として、御同行相成る可き旨御沙汰あらせられたり
隨行員は大休六七名

選進することの強硬決意を固め、有田外相も二十三日、田首相と会見之れが対象は、いづれも重大協議を遂げた模様である。

明年度予算編成に

政府全力を傾倒

先決問題は國防予算

（東京廿三日）懸念の電力問題は二十日の定例閣議で決定し、行政機構改革問題も同日首相、寺内陸相、永野海相三相会談の結果、政府首脳部の既定方針通り、明年度予算編成を第一主義とし、然る後研究することには了却が成立したため、今後政府は膨大なる明年度予算編成に傾倒する意向を示すべく、全力を傾倒することには了却した。仍つて目下大藏省主計局では各省要求予算案の査定に鋭意努力を盡してゐるが、大蔵十一月中旬迄には主計局査定案を決定する運びに到る模様だ、而して政府の最高方針としては、能達も國防予算を先決

駐日メキシコ公使の壮挙

愛機の修理成り

東春歐亞連絡飛行

（東京廿三日）メキシコ公使フランシスコ・アヤラ少将の訪欧飛行は愛機修理のため一時挫折、買込みの同公使は能達初志貫徹を誓見せるとるが、最近目的地スペインが動向不明となり、あつた。
愛機スチムソン・ライアント号は羽田の事故の後直ちにアメリカの同会社に送つて修理に着手したが、損傷の箇所が以外に大きか

DR. ALBERTO GODIEL
CLINICA MEDICA CANGALLO
淋病 注射に電氣治療・尿便分析
梅毒 皮膚病
心臓・肺病・胃腸・レウマチス
X光線 X線写真
Zリキ・子宮病・電氣治療
診察料 三ペソ
時間 午前八時十五時
午後三時・八時
CANGALLO DE 42

FOTO TERAKAWA
細來館撮影は
特に勉強致します
寺川寫眞館
市内ノベルトアリモ街一四四八
四二三(モリス)一八六三。

在スペイン 大公使館内の 避難民の生命は飽迄庇護

中南米諸国の大公使達

亞國外務省で重要協議

スペイン内戦はよってラテンアメリカ諸国の大使館より公使館よりへ多数のスペイン人が避難した。スペイン政府はその大半が革命軍関係の者であるのでその引渡を要求してゐるが、之れに對してラテンアメリカ諸国政府では避難民の生命をスペイン政府に委ね得ないとの見解を述べて居り、その見解に基いたる本國の訓令を受け左在ラテンアメリカ諸國の大公使達は去る廿日、亞國外務省に於てスペイン人避難民問題に對する南米諸國の態度を決定するべく、亞國外務省外相カステイロと議長として協議した。その結果、ラテンアメリカ諸國はスペイン政府に對し、人道的團體の協力を乞ひ、在西班牙國各公使館に於て、今もスペイン内戦による避難民の生命を庇護する権利ある事を主張すること、及び、右意味の聲明書にスペイン政府に對して送すること、を要した。

ラマス外相歓迎の宴

仏外相テルボスの演辭

亞國外相サレドララマスは同日下午三時に在つて仏蘭西野の歓迎を受け、去る廿日、仏蘭西外相官

難局突破し

英亞商會始んど成立

牛肉関税問題では亞國側譲歩

先通初め英亞商會各々主張を堅持して合意未だ至るやも知れぬとの予想を下された英亞商會は、先通米マルブルン及びブレトン西大使の英國商相ウオルター・ランシマンとの意見、他方亞國代表委員カルシア・アリアスと英代表ウオルター・スプラントとの交渉に互に折衝の結果、各々互譲的精神を以て難局打開に努めること、及び、相互間には通商協定締結の前提的會議成立、兩國代表は各々条約案文起草に着手し、兩國政府の承認を経て條約調印の儀取りとすべしと趨勢あるが、合意案は多分十一月下旬若くは中旬と見られる。

伯國に於ける本年度の 日本移民入國數

伯國に於ける本年度日本移民動向は、前年度に對する増進を示し、入國數七百十八名に對する増進を示す。

疑念

伯國に於ける本年度日本移民動向は、前年度に對する増進を示し、入國數七百十八名に對する増進を示す。

<p>GRAN BAR COLON DE Mandol Gomez L.N.ALEM. 622 (U.T. 31-1828)</p>	<p>味噌醬油製造販賣 下門正一 市内ドレイト街一六五五番 U.T. 31-5414 四二一三</p>	<p>ALEM. 376 MONTE GRANDE F.C.S. Dr. Manuel Medel 内外科一般 附近町村へ 出張診察 致しませう</p>	<p>任保護書は去る八日附で海興支店に 下附され十日附で労働契約書と共に 本社へ回送された。これは多分十月 日本出帆の予定と見られ、本年一は、入 國の予定、高は右の内には十月末満 の渡伯者數も加へてゐるもので本年 度は予定通り五千三百人入國の動向。</p>
<p>御酒其他の御飲料 品質本位・正真正正保証 クランバー 午後三時よりエテ同業・タンゴ・ケキ 二組のオルケスタは毎夜二時迄演奏致す</p>	<p>25 DE MAYO 330 BUENOS AIRES U.T. 31 RETIRO 5145 御旅館 御下宿 紀之國屋 地方より出帆の際は 是非御立寄願ひます</p>	<p>時計の修繕 迅速正確に致します 電話で御一報次分参上 守屋利夫 市内カビルド街一七七八番 U.T. 31-5211 〇九三三</p>	<p>Aímacén NISHIZAKA 醬油味噌 製造販売 日本食料品輸入販売 西坂實太商店 アウストリア街二〇四 U.T. 31-5211 〇九三五 馳豫才一配速迅速</p>

産業日本の縮圖

世界巡航見本市

ブエノスアイレス船上で

十二月上旬当地到着

産業日本の世界制覇目指して、
 國最初の世界一週巡航見本市は予
 て本紙所載の如く商船ブエノスアイ
 レス丸船上に展開し途中夜泊地ご
 とに船上見本市を開きながら南阿
 経向、いよいよ十二月四日頃ブエノ
 スに到着することゝあつた。

計画主催者たる大阪商船の厚意に
 加して、西側は各埠頭の商工業者
 とも叫び、産業日本の凡ゆる部門
 を代表する約四十五商社が出品参
 加を得るに至り、大阪商船の厚意に
 エリブラス丸船に上り、そのまゝ見本
 市として各埠各地で我が産品の紹
 介と販路の拡張に努むるの、ブ
 エノス丸船中にも於ても、興隆日本
 商社の万幸鏡を遠くお目に
 かけやうといふのである。

尚ほこれが準備のため派遣された
 金澤秋太郎氏が来る十一月四日入港
 のラブラタ九で東遊することによ
 つて若し、右見本市に出展される
 回覧しき商品は左の通りである。

農産用穀類、紡織機、カーテ
 ン、建築用石材、運搬用具、機
 具、エナメル、工業用機、工業
 用、冷蔵器、ゴム製品、工業用
 品、眼鏡、漆器、鉄釘、金剛石、
 アルミニウム、石油、工業品、産物

大運動会に魁けて

盛會・陸上競技練習会

来るべき恒例の大運動会に魁けて
 日会主催の陸上競技練習会は予定
 の如く去る十八日午後二時からド
 ヲフスルのカンチヤ「ウニオン」に於
 て行なはれた。当日はラブラタ河

コスキン療養所購入費 不足額五千ペンは寄附募集

在亞日本人会では去る十九日午後九
 時半より第二回臨時役員会を開催
 附設コスキン療養所の土地家賃購
 入費問題はつき協議の結果、右購
 入費の収支予算案を決定した。

支出は土地家賃六千五百ペソ、
 購入費五千五百ペソ、修繕費四千
 五百ペソ、設備費五百ペソ、合計九
 千ペソ
 収入は療養所特別会計より二千
 ペソ、同協賛会より二千ペソ、寄
 附金五千ペソ、合計九千ペソ
 右の内不足金五千ペソは日会が近
 く超えて募集して一般に呼びか
 け、本市及地方の各団体の支援を

満十五周年を迎える 賀集明興園

邦人花界園藝界の先導として自
 他共に許し年々華業の盛大な業
 である賀集九平氏経営の明興園
 は、創業以来満十五周年を迎へる
 幸にあつたので、明十五日「エヌバ
 ル園内」に花界同業者、その他の人々
 を招き、本年度春季茶話会大規模
 至受賞祝ひの盛大な祝宴を
 催すことゝあつた。

植民地事務調査に 宮城拓務書記官来亞

我が邦南米植民地事務調査のため
 伯田、宮、巴、四ヶ區へ出張を命ぜら
 れた宮城拓務書記官は、去る廿一日
 伯田よりドイツ船にて来亞、当日
 より直ちに村田拓務書記官と同道
 本市近郊の邦人活動状態を視察し
 同夜は寺島領事の招きで福公使
 官邸に於て職員一同並に時にか
 れた安永朝水水産専務、早川忠友
 氏等と対面植民地事務其他に關し意
 見を交換、廿日退亞宿所に向ふ予定

蔬菜同業組合の 定期總會

在亞日本人蔬菜同業組合にて
 廿五日午後五時一時よりブ
 ルサコ組合事務所にて第十
 三回定期總會を開催することに決
 定した。

BAR & RESTAURANT
ASTURIAS
BUENOS AIRES
 CORTON & GOMEZ HNOS.
 25 DE MAYO 239
 Esq. SARMIENTO

アスツリアス
 ブエノスアイレス
 日本人のモロシを輸入して居ります
 U.T. 33-3414 y 1658

Dr. **Julio Lutsky**
 第二
 診療所
 午後五時
 午後八時

心臓、肺臓
 呼吸器
 泌尿器

ALSINA 2474
 U.T. 47-5329

皆様の所引立て
 折採舟の調製致します

市内ハルセル街一四七二番
 電話三三三(ア)七二八四番

MONZANARIS 3501
 Saavedra

すし、かまぼこ、おでん、豆腐
 其他各種惣菜致します
 料理師 本橋
 太田アサヒ
 河平所引立て 願ひます

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病——根治療法
 梅毒——六〇六号九一四号
 婦人病心臓胃腸 各科専門
 肺腎臟神經系統
 ①日本人方には初診無料
 X光線 テアテルミト 血液検査
 診察日 自午前九時 至 十二時
 自午後三時 至 九時
 日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
 BDO. DE IRIGOYEN 1404
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

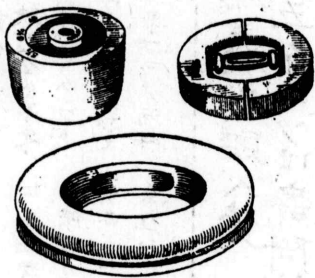
GRAN TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

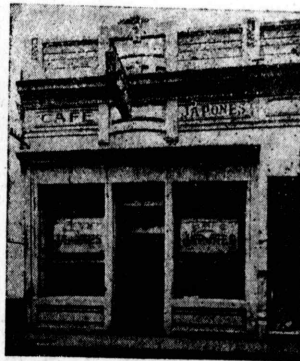
チントレリアの仕事の
 上り下りは型の善悪
 に依ります。
 仕事を上手にするの
 には良い型を便はね
 ばなりません。
 弊工場はチントレリア
 フテラコラアルカ
 ーボ型専売行型のあ
 りゆる型を最廉の市
 場で供給し、田舎から
 の御注文にも應じます。

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
 ハポネス
 内野清

Bazar "LA JAPONESA"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は
 バサール
 ラ・ハポネーサで
 店主府内喜平
 各種毛布・毛皮・各種
 刺製品・特製カクテル
 マテ一式・名産ビーノ
 カーニヤ其他

"CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
 便箋・封筒・名刺
 其他各種
 技術優秀・迅速確実
 價格低廉
 電話にて御一報次第
 参上致します
 ニッポン堂印刷所
 北川 稔

Calle MOMPOX 1646

平良賢夫

豆腐・こんにやく
 製造販賣
 多少に不拘配達致します

U. T. 23 - 8424

ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599

U. T. 33, Avenida 8467

BUENOS AIRES



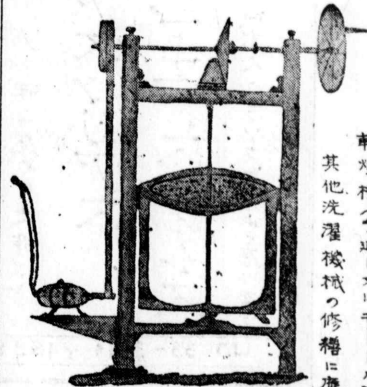
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bmé. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERAZ 737 - U. T. DARWIN 1103



カルボンナフタ又はガス汽鏝
 乾燥機(すし廻し又はモートル)
 其他洗濯機等の修繕に應ず